



Le nouveau tracteur compact Iseki TM 3265

Le multi-talent des services communaux innove techniquement: un excellent confort d'utilisation, une plus grande force de levage et une puissance hydraulique maximisent les possibilités d'intervention quotidienne. Le TM 3265 peut être équipé d'un grand nombre d'outils portés idéalement conçus pour aller avec lui.

Le groupe Rapid affiche des résultats solides dans un environnement difficile

Au cours de l'exercice 2009, le groupe Rapid a réalisé un chiffre d'affaires de CHF 55,4 millions, en augmentation de 6,2%. Avec CHF 2,3 millions, le résultat consolidé de l'entreprise est nettement supérieur à celui de l'année précédente, sur lequel pesaient cependant encore les coûts du déménagement sur le nouveau site de Killwangen. Les deux secteurs d'activités du groupe Rapid ont toutefois connu une évolution divergente. Le secteur d'activités industrie a commencé l'exercice avec un carnet de commandes bien rempli. *Suite page 3*



De nouvelles tenues pour les collaborateurs de Rapid

Dans le cadre du remaniement de notre image de marque a été étudié un nouveau concept d'habillement pour les collaboratrices et collaborateurs de Rapid Technic SA. La commande a été attribuée à l'entreprise Workfashion, à Hagendorn, qui a composé une séduisante gamme de tenues pratiques tant pour la production que pour la vente. Les nouvelles tenues seront présentées pour la première fois à l'occasion de la Foire professionnelle öga d'Oeschberg/Koppigen, du 30 juin au 2 juillet 2010.

Rapid et Reform unissent leurs forces pour la distribution des mono-axes en Autriche

A partir du 1er juin 2010, la société Reform-Werke Bauer & Co. GmbH, à Wels/Autriche, assurera en tant qu'importateur général la commercialisation de l'ensemble de la gamme Rapid sur le marché autrichien (à l'exclusion du Vorarlberg). Avec cette coopération dont elles espèrent une augmentation de leurs parts de marché communes, Rapid et Reform consolident leurs activités respectives sur le marché autrichien des porte-équipements mono-axes hydrostatiques.

Cette année, Reform va fêter un anniversaire à chiffres bien ronds: l'entreprise aura 100 ans le 15 juillet 2010. Toutes nos félicitations!

Résoudre la quadrature du cercle

L'économie va-t-elle redémarrer ou pas? Et si ce n'est pas encore pour aujourd'hui, quand commencera-t-elle à se redresser? Dans le monde économique suisse, nombreux sont les responsables qui se posent ces questions ou qui ont des préoccupations analogues.

Chez Rapid Technic SA, nous bénéficions d'une situation avantageuse car notre activité repose sur trois piliers: notre propre gamme d'articles, les produits que nous commercialisons et la fabrication personnalisée pour clients. Nous parvenons ainsi, d'une certaine façon, à répartir les risques. Mais nous pouvons aussi nous appuyer solidement sur la répartition géographique de nos marchés cibles: si la moitié environ des appareils mono-axes de notre fabrication sont vendus en Suisse, pour la fabrication personnalisée pour clients, la proportion du volume de commandes en provenance de l'étranger atteint déjà 60%. En revanche, les produits que nous commercialisons dans le secteur communal et le secteur agricole sont exclusivement destinés au marché intérieur.

L'heure est au développement de chacun de ces piliers, de façon à pouvoir exploiter de nouveaux potentiels de

marché prometteurs. Simultanément, il s'agit de préserver et de consolider le savoir-faire que nous avons acquis. L'important est de faire l'un sans négliger l'autre.

Pour nous, cela signifie que nous voulons avoir une longueur d'avance dans tous les domaines. Dans celui de la fabrication personnalisée pour clients, il s'agit d'améliorer notre savoir-faire en technologie de soudure par friction malaxage; concernant les produits commercialisés, le nouveau modèle Egholm «Park Ranger» arrivera cet été et pour ce qui concerne nos propres fabrications, la livraison en série de la nouvelle motofaucheuse ultralégère Rapid Rex pour terrains montagneux est au programme.

Nous entendons être, à l'avenir aussi, votre partenaire technologique. C'est pourquoi nous espérons vivre avec vous un deuxième semestre 2010 passionnant!

Avec nos cordiales salutations depuis Killwangen



Rolf Schaffner
Directeur

Film et photos de fraises à neige en action au col de la Furka

Le prochain hiver ne manquera pas d'arriver et la fraise à neige SF70 modifiée (avec une largeur de travail de 70 cm), adaptable sur les porte-équipements mono-axes Rapid Mondo et Swiss, est prête à l'affronter. La SF70 est désormais semi-ouverte sur les côtés et convient donc parfaitement non seulement pour la neige tendre, mais aussi pour la neige mi-dure. Des essais pratiques de cette fraise à neige ont eu lieu au printemps 2010 dans la région de la Furka, au cours desquels ont été réalisés un nouveau film et de nouvelles photos pour les prospectus et Internet. Vous

pouvez les consulter sur www.rapid.ch, à droite sous la rubrique «News».



A la Furka, la neige de printemps a permis de réaliser de magnifiques photos.

Le nouvel engin à châssis articulé Egholm 2150: toujours aussi maniable, mais avec 20% de puissance en plus

Sur le 2150, aussi appelé «Park Ranger», comme sur le modèle précédent, l'Egholm 2100, peuvent être montés différents outils du programme d'été: faucheuse à fléaux, dresse-bordures, pelleuse à bascule, tombereau léger, balayeuse aspiratrice à 2 ou 3 brosses, tuyau d'aspiration manuel externe. Le programme d'outils pour l'hiver comporte une balayeuse frontale, une lame à neige en V, une lame à neige et un épandeur de sel et de gravillons.

Sur ce porte-équipements Egholm conçu et fabriqué au Danemark, l'optimisation du travail de l'utilisateur est aussi au centre des préoccupations. L'entreprise a été fondée en 1989 par les frères Egholm. Elle réalise le montage de ses engins dans sa propre usine, au Danemark.



Si vous avez des questions, contactez le responsable des produits Egholm, Hansueli Dubach, hdubach@rapid.ch ou T 043 743 14 12.

Rapport annuel 2009: le groupe Rapid affiche des résultats solides dans un environnement difficile

Le secteur d'activités industrie a commencé l'exercice avec un carnet de commandes bien rempli. A partir du deuxième semestre 2009, la crise économique a cependant entraîné, dans le secteur de la fabrication mécanique personnalisée pour clients, des reports et des annulations de commandes en cours et un fléchissement du nombre de nouvelles commandes, ce qui a eu pour conséquence une diminution significative de 33% du chiffre d'affaires dans ce secteur et une sous-utilisation du parc de machines. Le glissement du chiffre d'affaires, notamment vers l'importation et le commerce, a certes permis au secteur activités industrie de maintenir son chiffre d'affaires de l'année précédente, mais la baisse des recettes provenant de la fabrication personnalisée pour clients n'a par

contre pas pu être compensée. Une contre-mesure a consisté à supprimer 7,5 emplois dans la production. Pour la première fois depuis 2003, le secteur industrie a clôturé l'année avec des pertes. En 2009, les trois sociétés du secteur d'activités immobilier ont généré des recettes locatives conformes au montant attendu. Dans le cadre du projet de construction de Limmatfeld à Dietikon, ancien site de l'usine de machines, nous avons réussi à vendre les deux premiers terrains constructibles sur sept. C'est grâce à cette vente qu'en dépit des dépenses élevées consécutives à la dépollution des sites contaminés, le résultat consolidé comptabilisé de l'entreprise s'avère positif.

Plusieurs indices conduisent la direction du groupe Rapid à considérer les per-

spectives pour l'année en cours comme encourageantes. L'état des commandes dans le secteur d'activités industrie se situait à nouveau autour de CHF 14,1 millions au 31 décembre 2009, la hausse de la demande dans le domaine de la fabrication personnalisée pour clients étant particulièrement réjouissante. Grâce à l'amélioration de la situation des commandes, nous avons déjà pu recommencer à engager de nouveaux collaborateurs. Le secteur d'activités immobilier accompagne intensivement le projet Limmatfeld et espère vendre un autre terrain constructible en 2010.

Le rapport d'activité complet peut être consulté sur le site Web de Rapid et téléchargé au format PDF: www.rapidholding.ch, sous «Investor Relations».



La délégation Rapid à l'inauguration du musée Rapid le 26 mars 2010: (à partir de la gauche) Peter Lustenberger (délégué du CA), Jürg Bucher (service clients), Emil Soller (directeur du secteur d'activités immobilier), Edith Fey (secrétariat du CA), Marcel Bach (Monsieur Rapid), Charles Lüscher (instigateur du musée Rapid), Hans Kaufmann (vice-président du CA), Rolf Schaffner (directeur de Rapid Technic SA).

Inauguration du musée Rapid à Schöffland

Fin avril, après des années passées à récupérer et à restaurer d'anciennes motofaucheuses Rapid, c'était le grand jour:

Le musée Rapid a été inauguré dans les locaux de H. Lüscher Eisenwaren AG, à Schöffland. Dans la «grange Lüscher», spécialement transformée à cet effet, sont présentées environ 80 motofaucheuses Rapid, des origines, en 1926, à nos jours. Un travail minutieux, effectué avec passion, a permis de conditionner et de restaurer dans le respect de l'original les pièces d'exposition. Charles Lüscher a également conservé quelques rares tondeuses anciennes prêtées au musée par Rapid Technic SA. Charles Lüscher, copropriétaire de H. Lüscher Eisenwaren AG, explique: «Le musée Rapid me donne la possibilité de continuer à faire profiter les autres de l'expérience



acquise pendant des décennies avec des motofaucheuses Rapid et aussi de sauvegarder un pan d'histoire!». L'idée d'un musée réunissant des motofaucheuses Rapid anciennes a vu le jour il y a 40 ans environ. Charles Lüscher, vendeur de motofaucheuses Rapid pendant des années, a entretenu des rapports particuliers avec ces machines qui l'ont naturellement rapidement amené à rassembler une quantité importante d'engins et de pièces de rechange. Au lieu de se débarrasser des vieilles motofaucheuses Rapid, il les a collectionnées. Un tour du musée ramène le visiteur 60 ans, voire plus, en arrière. Le musée Rapid est ouvert aux visites de groupes sur inscription préalable. Il offre ainsi la possibilité de découvrir de plus près un très intéressant chapitre de l'histoire industrielle suisse.

Pour en savoir plus, contactez Charles Lüscher: tél. 079 918 96 40.

Ont collaboré à ce numéro

Peter Lustenberger, CEO du groupe Rapid /
Rolf Schaffner, CEO de Rapid Technic SA /
Thomas Wirth, responsable du marketing de
Rapid Technic SA

Rapid Technic SA

Industriestrasse 7
CH-8956 Killwangen

T +41 44 743 11 11
www.rapid.ch

Changements dans le service distribution de Rapid Technic SA

Afin de renforcer et de concentrer les services fournis à nos partenaires de distribution suisses, les changements suivants sont prévus ou déjà réalisés concernant le service de distribution de Rapid Technic SA: le centre d'assistance Lindner, auparavant situé à Maienfeld, sera intégré à Killwangen le 31 Août 2010. Peter Battaglia, ancien directeur du centre d'assistance de Maienfeld, a ouvert un point de vente et d'assistance à Thusis et prend désormais en charge la distribution et le service des produits Lindner à Hinterrhein.

Pour la vente des produits propres à l'entreprise et des produits du commerce, sont créées deux nouvelles unités indépendantes. Au 1er octobre 2010, dans les régions principales, le service externe des ventes pour la Suisse sera séparé entre produits internes à l'entreprise et produits du commerce.

Nous sommes convaincus d'avoir franchi, grâce à ces modifications, une étape importante pour une présence optimisée et efficace sur le marché, dans l'intérêt de nos clients.